

zippo®

BUTANE TORCH

English— en
Model #Z3A18

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing the Zippo® Butane Torch (“Product”). **READ ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS** before using your Product for the first time. Improper use of this Product may result in Product damage, for which damages you (“Purchaser”) and not Zippo Manufacturing Company (“Zippo”) are responsible.

If you have problems with your Product, **DO NOT RETURN TO RETAIL STORE**. Instead, consumers should visit Zippo.com for a list of distributors in their area who can assist them.

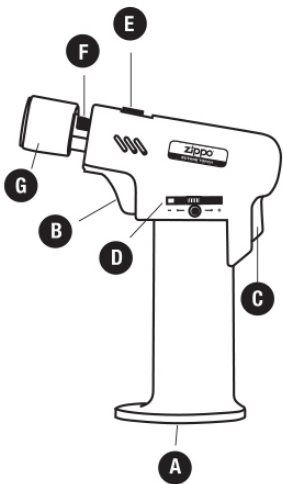
Keep instructions for future reference.

Type of Gas: Butane
Category: Direct Pressure-Butane
Nozzle Size: 0.105mm
Power Data: 0.33KW(24g/h)

© Zippo Manufacturing Company 2022.

⚠ WARNING: KEEP LIGHTERS AND THEIR FUELS OUT OF REACH OF CHILDREN. Ignite away from face and clothing. Do not use to light cigarettes, cigars or pipes. Be sure flame is out after use. Never expose to heat above 50°C (122°F) or to prolonged sunlight. Never puncture or put in fire. Extreme heat is present above the visible flame. Extra care should be taken to prevent burn, injury or fire. Follow all instructions and warnings provided by manufacturer of appliance or any other item when using this product. Do not use near sparks or open flame. Do not store in direct sunlight. Do not refuel over containers such as sinks or near a flame. Butane tends to settle and collect in the lowest point. When filled, will contain flammable gas. Do not keep lit for more than 2 minutes. Wait 2 minutes after refilling before using the torch. Need to be in open place when refilling (well ventilated).

BUTANE TORCH

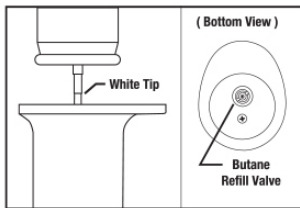


(Figure 1)

- A. Butane Refill Valve
- B. Gas Ignition Trigger
- C. Child Resistant Lock
- D. Flame Adjuster
- E. Air Mix Slide
- F. Flame Nozzle
- G. Metal Burner Shield

FILLING THE PRODUCT

- Use only high quality fuel like Ronson or Zippo Butane Fuel to fill and refill. Use of other low quality fuels may result in damage to the filling valve and could cause clogging.
- Before filling, ensure that Product is extinguished.
- Allow sufficient time for the Product to cool to room temperature before refilling.
- Do not refuel over containers such as sinks or near a flame. Butane tends to settle and collect in the lowest point.
- Hold the product with the Butane Refill Valve up.
- For safe filling: ensure proper mating between fuel can and Refill Valve.
- Invert the fuel can and insert the tip of the butane into the Product Refill Valve. (Figure 2)
- Apply firm pressure to allow fuel to flow into the Product’s fuel tank until full.
- Do not overfill.
- After filling the Product, allow at least 2 minutes for the butane to stabilize before igniting.



(Figure 2)

OPERATING INSTRUCTIONS

The Product produces a precision blue flame suitable for various hobby and household projects including fire starting, soldering, heating, melting, and thawing. Not intended for commercial use or for extended periods of burn time. The length of the flame is adjustable and the Product is equipped with an air mixture control to adjust the flame temperature down from the high temperature blue flame to a lower temperature yellow flame, which can be used for bending glass

WARNING: When using, ignite away from face and clothing. Be sure flame is out after use.

Do not use the product if it is leaking, damaged or is not operating properly. If there is a leak on your appliance, take it outside immediately into a well-ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect to leaks using a flame. Do not modify the appliance

- For ignition, be sure the Air Mix Slide (E) on top of the Product is moved towards the Flame Nozzle (F).
- Fully engage the Child Resistant Lock (C) by firmly gripping the Product. With Child Resistant Lock (C) fully engaged, press the Gas Ignition Trigger (B) to ignite the flame. Release the Gas Ignition Trigger (B) and the Child Resistant Lock (C) to extinguish the flame.
- To adjust the flame size, move the Flame Adjuster (D) toward “+” for a higher flame and “-” for a lower flame.
- To work with yellow flame, move the Air Mix Slide (E) away from the Flame Nozzle (F) to limit the flow of air into the burner. Change the flame only after ignition.
- To return to blue flame move the Air Mix Slide (E) towards the Flame Nozzle (F).

STORAGE: BE SURE FLAME IS OUT AFTER USE. BE SURE THE PRODUCT IS COOLED OFF BEFORE STORING OR LEAVING UNATTENDED.

To obtain proper instructions for service, refer to repair instructions at zippo.com **Do not return the Product to the retail store.** USA - contact Zippo Consumer Relations at consumerrelations@zippo.com or 1-888-442-1932. Outside of the USA - Please visit Zippo.com for a list of distributors and contact information in your area.

WARNING: Read all warnings & instructions before using

CAUTION: accessible parts may be very hot

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

When filled contains flammable gas under pressure. Direct Pressure Butane Piezo Electric Ignition This appliance shall only be used with Zippo or similar high quality butane.

MECHERO A GAS BUTANO

Spanish— es
Modelo #Z3A18

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar el Mechero a gas butano Zippo® (“Producto”). **LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES** antes de usar el Producto por primera vez. El uso indebido de este Producto puede resultar en daños al mismo, por los que Usted (“Comprador”) y no Zippo Manufacturing Company (“Zippo”) será responsable.

Si tiene problemas con su Producto, **NO REGRESE A LA TIENDA DONDE LO COMPRÓ**. Los consumidores deben visitar Zippo.com a fin de obtener una lista de distribuidores en su área que pueden ayudarlos. Conserve las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

Tipo de gas: butano

Categoría: presión directa, butano

Tamaño de la boquilla: 0,105 mm

Datos de potencia: 0,33 kW (24 g/h)

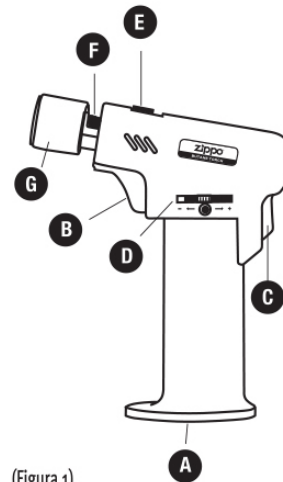
PELIGRO: EXTREMADAMENTE INFLAMABLE. CONTENIDO BAJO PRESIÓN. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. No perforo ni incinere el contenedor. No lo exponga al calor ni lo guarde a temperaturas superiores a 49 °C (120 °F). No lo use cerca de chispas o llamas directas. No lo guarde bajo la luz solar directa. Use este producto solo en áreas bien ventiladas

⚠ ADVERTENCIA: MANTENGA LOS ENCEDEDORES Y SUS COMBUSTIBLES FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Manténgalo alejado de la cara y la ropa al encenderlo. No lo use para encender cigarrillos, cigarras o pipas. Asegúrese de que la llama se extinga después de usarlo. Nunca lo exponga a un calor superior a 50 °C (122 °F) ni a la luz solar de manera prolongada. Nunca lo perforo ni lo arroje al fuego. Por encima de la llama visible se crea una zona de calor extremo. Se debe tener mucha precaución para evitar quemaduras, lesiones o incendios. Siga todas las instrucciones y advertencias proporcionadas por el fabricante del aparato o de cualquier otro elemento cuando use este producto. No lo use cerca de chispas o llamas directas. No lo guarde bajo la luz solar directa.

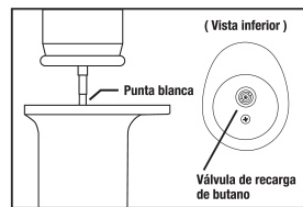
No recargue combustible sobre recipientes como lavaplatos o cerca de una llama. El butano tiende a depositarse y acumularse en el punto más bajo. Cuando se llena contiene gas inflamable. No lo mantenga encendido durante más de 2 minutos. Espere 2 minutos después de la recarga antes de usar el mechero.

Es necesario estar en un lugar abierto (bien ventilado) al recargar.

MECHERO A GAS BUTANO



(Figura 1)



(Figura 2)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El Producto genera una llama azul de precisión adecuada para varios pasatiempos y proyectos domésticos, como encender una fogata, soldar, calentar, derretir y descongelar. No está diseñado para uso comercial o para períodos prolongados de tiempo de combustión.

La longitud de la llama es regulable y el producto cuenta con un control de mezcla de aire para ajustar la temperatura de la llama desde la llama azul de alta temperatura a una llama amarilla de temperatura más baja, que se puede usar para doblar el vidrio

ADVERTENCIA: Manténgalo alejado de la cara y la ropa cuando lo use. Asegúrese de que la llama se extinga después de usarlo.

No utilice el producto si tiene fugas, está dañado o no funciona correctamente. Si hay una fuga en el aparato, llévelo al exterior de inmediato a un lugar sin llamas y bien ventilado donde la fuga se pueda detectar y detener. Si desea comprobar la existencia de fugas en el aparato, hágalo al aire libre. No intente detectar fugas con una llama. No haga modificaciones en el aparato.

- Para el encendido, asegúrese de que la Lámina de mezcla de aire (E) en la parte superior del producto se mueva hacia la Boquilla de llama (F).
- Sujete el Producto con firmeza y enganche el Seguro a prueba de niños por completo (C). Con el Seguro a prueba de niños (C) completamente enganchado, presione el Gatillo de encendido de gas (B) para encender la llama. Suelte el Gatillo de encendido de gas (B) y el Seguro a prueba de niños (C) para apagar la llama.
- Para adaptar el tamaño de la llama, mueva el Regulador de llama (D) hacia “+” para una llama más alta y “-” para una llama más baja.
- Para trabajar con la llama amarilla, aleje la Lámina de mezcla de aire (E) de la Boquilla de llama (F) para limitar el flujo de aire hacia el mechero. Cambie la llama solo después del encendido.
- Para volver a la llama azul, mueva la Lámina de mezcla de aire (E) hacia la Boquilla de llama (F).

ALMACENAMIENTO

ASEGÚRESE DE QUE LA LLAMA SE EXTINGA DESPUÉS DE SU USO. ASEGÚRESE DE QUE EL PRODUCTO SE ENFRÍE ANTES DE GUARDARLO O DEJARLO SIN VIGILANCIA.

A fin de obtener las instrucciones adecuadas para el servicio, consulte las instrucciones de reparación en zippo.com **No devuelva el Producto a la tienda donde lo compró.**

EE. UU.: comuníquese con Relaciones con el consumidor de Zippo en consumerrelations@zippo.com o 1-888-442-1932. Fuera de los EE. UU.: visite Zippo.com para obtener una lista de los distribuidores e información de contacto en su área.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones antes de su uso.

PRECAUCIÓN: las partes accesibles pueden estar muy calientes.

MANTENGA EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Cuando se llena contiene gas inflamable a presión. Encendido piezoeléctrico de butano a presión directa. Este aparato solo se debe utilizar con butano Zippo o similar de alta calidad.

TOCHA DE BUTANO

Portuguese— pt
Modelo #Z3A18

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Obrigado por adquirir a tocha de butano da Zippo® (“Produto”). **LEIA TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES** antes de usar seu Produto pela primeira vez. O uso indevido deste Produto pode resultar em danos ao Produto, pelos quais você (“Comprador”) é responsável e não a Zippo Manufacturing Company (“Zippo”).

Se você tiver problemas com seu produto, **NÃO O DEVOLVA À LOJA DE VAREJO**. Em vez disso, os consumidores devem acessar o site Zippo.com para obter uma lista de distribuidores na sua região que podem ajudá-los.

Guarde estas instruções para consultas no futuro.

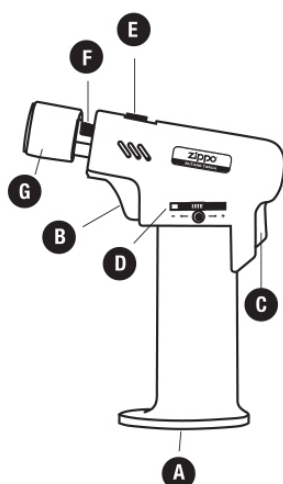
Tipo de gás: butano

Categoria: pressão direta por butano
Tamanho do bico: 0.105 milímetros
Dados energéticos: 0.33KW(24 g/h)

PERIGO: EXTREMADAMENTE INFLAMÁVEL. CONTEÚDOS SOB PRESSÃO. MANTENHA LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS. Não perfure ou incinere o recipiente. Não exponha ao calor ou armazene em temperaturas superiores a 120 °F (49 °C). Não use perto de faíscas ou chamas abertas. Não armazene sob luz solar direta. Use apenas em áreas bem ventiladas.

⚠ AVISO: MANTENHA ISQUEIROS E SEUS COMBUSTÍVEIS LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS. Acenda longe do rosto e da roupa. Não use para acender cigarros, charutos ou cachimbos. Certifique-se de que a chama esteja apagada após usar. Nunca exponha

TOCHA DE BUTANO



(Figura 1)

- A. Válvula de recarga de butano
- B. Gatilho de ignição a gás
- C. Bloqueio resistente a crianças
- D. Regulador de chama
- E. Lámina de mistura de ar
- F. Bico de chama
- G. Escudo do queimador de metal

É necessário estar em um local aberto (bem ventilado) ao recarregar.

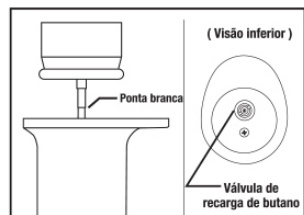
Guarde estas instruções para consultas no futuro.

Tipo de gás: butano

Categoria: pressão direta por butano
Tamanho do bico: 0.105 milímetros
Dados energéticos: 0.33KW(24 g/h)

RECARGA DO PRODUTO

- Use apenas combustível de alta qualidade como butano da Ronson ou Zippo para recarregar. O uso de outros combustíveis de baixa qualidade pode resultar em danos à válvula de recarga e causar entupimento.
 - Antes de recarregar, certifique-se de que o produto esteja apagado.
 - Reserve tempo suficiente para que o produto esfrie até a temperatura ambiente antes de recarregar.
 - Não recarregue em locais como pias ou perto de uma chama. O butano tende a se depositar e se acumular no ponto mais baixo.
 - Segure o produto com a válvula de recarga de butano voltada para cima.
 - Para recarregar com segurança, encaixe adequadamente a lata de combustível e a válvula de recarga.
 - Inverta a lata de combustível e insira a ponta de saída do butano na válvula de recarga do produto. (Figura 2)
 - Aplique pressão firme para permitir que o combustível flua para o tanque de combustível do Produto até ficar cheio.
- Não encha demais.
- Depois de encher o produto, aguarde pelo menos 2 minutos para que o butano se estabilize antes de acender a chama.



(Figura 2)

INSTRUÇÕES DE USO

O Produto produz uma chama azul com precisão adequada para vários projetos domésticos e de hobby, incluindo início de chama, soldagem, aquecimento, derretimento e descongelamento. Não se destina a uso comercial ou por longos períodos de queima.

O comprimento da chama é ajustável e o Produto é equipado com um controle de mistura de ar para reduzir a temperatura da chama azul para uma chama amarela de temperatura mais baixa, que pode ser usada para dobrar vidro

ADVERTÊNCIA: ao usar, acenda longe do rosto e da roupa. Certifique-se de que a chama esteja apagada após usar. Não use o produto se estiver vazando, danificado ou se não estiver funcionando corretamente. Se houver um vazamento no seu dispositivo, leve-o para uma área externa imediatamente, para um local bem ventilado e sem chamas, onde o vazamento possa ser detectado e interrompido. Se você deseja verificar se há vazamentos no seu dispositivo, faça-o em um ambiente externo.

Não tente detectar vazamentos usando uma chama. Não faça modificações no dispositivo.

- Para ignição, certifique-se de que a lâmina de mistura de ar (E) na parte superior do produto seja movida em direção ao bocal da chama (F).
- Segure o produto com firmeza para engatar totalmente o bloqueio resistente a crianças (C). Com o bloqueio resistente a crianças (C) totalmente engatado, pressione o gatilho de ignição a gás (B) para acender a chama. Solte o gatilho de ignição a gás (B) e o bloqueio resistente a crianças (C) para extinguir a chama.
- Para ajustar o tamanho da chama, mova o ajustador de chama (D) em direção ao “+” para uma chama mais alta e “-” para uma chama mais baixa.
- Para usar uma chama amarela, afaste a lâmina de mistura de ar (E) do bocal da chama (F) para limitar o fluxo de ar para o queimador. Troque a chama somente após a ignição.
- Para retornar à chama azul, mova a lâmina de mistura de ar (E) em direção ao bocal da chama (F).

ARMAZENAMENTO

CERTIFIQUE-SE DE QUE A CHAMA ESTEJA APAGADA APÓS O USO. CERTIFIQUE-SE DE QUE O PRODUTO ESTEJA FRIO ANTES DE ARMAZENAR OU DEIXAR SEM VIGILÂNCIA.

- A. Válvula de recarga de butano
- B. Gatilho de encendido de gas
- C. Seguro a prueba de niños
- D. Regulador de llama
- E. Lámina de mezcla de aire
- F. Boquilla de llama
- G. Protector de mechero de metal

LLENADO DEL PRODUCTO

- Use solo combustible de alta calidad como Ronson o el combustible de gas butano Zippo para llenar y recargar. El uso de otros combustibles de baja calidad puede dañar la válvula de llenado y causar obstrucciones.
 - Antes de llenar, asegúrese de que el Producto esté apagado.
 - Permita suficiente tiempo para que el Producto se enfríe a temperatura ambiente antes de recargarlo
 - No recargue combustible sobre recipientes como lavaplatos o cerca de una llama. El butano tiende a depositarse y acumularse en el punto más bajo.
 - Sostenga el producto con la válvula de recarga de butano hacia arriba.
 - Para un llenado seguro: asegúrese del acoplamiento adecuado entre la lata de combustible y la válvula de recarga. .
 - Invierta la lata de combustible e inserte la punta del butano en la válvula de recarga del Producto. (Figura 2)
 - Aplique una presión firme para permitir que el combustible fluya hacia el tanque del Producto hasta que esté lleno.
- No llene demasiado
- Después de llenar el Producto, espere al menos 2 minutos para que el butano se estabilice antes de encenderlo.

Para instruções adequadas de manutenção, consulte as instruções de reparo em zippo.com **Não devolva o Produto à loja de varejo.** Estados Unidos — entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Zippo em consumerrelations@zippo.com ou 1-888-442-1932. Fora dos Estados Unidos — visite Zippo.com para obter uma lista de distribuidores e informações de contato na sua região.

ADVERTÊNCIA: leia todos os avisos e instruções antes de usar.

CUIDADO: as peças acessíveis podem estar muito quentes.

MANTENHA LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS

Quando abastecido, contém gás inflamável sob pressão. Ignição piezoelétrica por pressão direta de butano. Este dispositivo só deve ser usado com butano da Zippo ou similar de alta qualidade.

Zippo Manufacturing Company
33 Barbour Street
Bradford, Pa 16701
zippo.com